

## Marcos 6:1-16 (Dios Habla Hoy)

**6** Jesús se fue de allí a su propia tierra, y sus discípulos fueron con él.<sup>2</sup> Cuando llegó el sábado, comenzó a enseñar en la sinagoga. Y muchos oyeron a Jesús, y se preguntaron admirados:

—¿Dónde aprendió éste tantas cosas? ¿De dónde ha sacado esa sabiduría y los milagros que hace?<sup>3</sup> ¿No es éste el carpintero, el hijo de María y hermano de Santiago, José, Judas y Simón? ¿Y no viven sus hermanas también aquí, entre nosotros?

Y no tenían fe en él.<sup>4</sup> Pero Jesús les dijo:

—En todas partes se honra a un profeta, menos en su propia tierra, entre sus parientes y en su propia casa.

<sup>5</sup> No pudo hacer allí ningún milagro, aparte de poner las manos sobre unos pocos enfermos y sanarlos.<sup>6</sup> Y estaba asombrado porque aquella gente no creía en él.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

Jesús recorría las aldeas cercanas, enseñando.<sup>7</sup> Llamó a los doce discípulos, y comenzó a enviarlos de dos en dos, dándoles autoridad sobre los espíritus impuros.<sup>8</sup> Les ordenó que no llevaran nada para el camino, sino solamente un bastón. No debían llevar pan ni provisiones ni dinero.<sup>9</sup> Podían ponerse sandalias, pero no llevar ropa de repuesto.<sup>10</sup> Les dijo:

—Cuando entren ustedes en una casa, quédense allí hasta que se vayan del lugar.<sup>11</sup> Y si en algún lugar no los reciben ni los quieren oír, salgan de allí y sacúdanse el polvo de los pies, para que les sirva a ellos de advertencia.

<sup>12</sup> Entonces salieron los discípulos a decirle a la gente que se volviera a Dios.<sup>13</sup> También expulsaron muchos demonios, y curaron a muchos enfermos ungiéndolos con aceite.

<sup>14</sup> El rey Herodes oyó hablar de Jesús, cuya fama había corrido por todas partes. Pues unos decían: «Juan el Bautista ha resucitado, y por eso tiene este poder milagroso.»

<sup>15</sup> Otros decían: «Es el profeta Elías.»

Y otros: «Es un profeta, como los antiguos profetas.»

<sup>16</sup> Al oír estas cosas, Herodes decía:

—Ése es Juan. Yo mandé cortarle la cabeza y ahora ha resucitado.

## Marcos 6:1-16 (Dios Habla Hoy)

**6** Jesús se fue de allí a su propia tierra, y sus discípulos fueron con él.<sup>2</sup> Cuando llegó el sábado, comenzó a enseñar en la sinagoga. Y muchos oyeron a Jesús, y se preguntaron admirados:

—¿Dónde aprendió éste tantas cosas? ¿De dónde ha sacado esa sabiduría y los milagros que hace?<sup>3</sup> ¿No es éste el carpintero, el hijo de María y hermano de Santiago, José, Judas y Simón? ¿Y no viven sus hermanas también aquí, entre nosotros?

Y no tenían fe en él.<sup>4</sup> Pero Jesús les dijo:

—En todas partes se honra a un profeta, menos en su propia tierra, entre sus parientes y en su propia casa.

<sup>5</sup> No pudo hacer allí ningún milagro, aparte de poner las manos sobre unos pocos enfermos y sanarlos.<sup>6</sup> Y estaba asombrado porque aquella gente no creía en él.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

Jesús recorría las aldeas cercanas, enseñando.<sup>7</sup> Llamó a los doce discípulos, y comenzó a enviarlos de dos en dos, dándoles autoridad sobre los espíritus impuros.<sup>8</sup> Les ordenó que no llevaran nada para el camino, sino solamente un bastón. No debían llevar pan ni provisiones ni dinero.<sup>9</sup> Podían ponerse sandalias, pero no llevar ropa de repuesto.<sup>10</sup> Les dijo:

—Cuando entren ustedes en una casa, quédense allí hasta que se vayan del lugar.<sup>11</sup> Y si en algún lugar no los reciben ni los quieren oír, salgan de allí y sacúdanse el polvo de los pies, para que les sirva a ellos de advertencia.

<sup>12</sup> Entonces salieron los discípulos a decirle a la gente que se volviera a Dios.<sup>13</sup> También expulsaron muchos demonios, y curaron a muchos enfermos ungiéndolos con aceite.

<sup>14</sup> El rey Herodes oyó hablar de Jesús, cuya fama había corrido por todas partes. Pues unos decían: «Juan el Bautista ha resucitado, y por eso tiene este poder milagroso.»

<sup>15</sup> Otros decían: «Es el profeta Elías.»

Y otros: «Es un profeta, como los antiguos profetas.»

<sup>16</sup> Al oír estas cosas, Herodes decía:

—Ése es Juan. Yo mandé cortarle la cabeza y ahora ha resucitado.

## Mark 6:1-16 (New Revised Standard Version)

**6** He left that place and came to his hometown, and his disciples followed him.<sup>2</sup> On the sabbath he began to teach in the synagogue, and many who heard him were astounded. They said, “Where did this man get all this? What is this wisdom that has been given to him? What deeds of power are being done by his hands! <sup>3</sup> Is not this the carpenter, the son of Mary and brother of James and Joses and Judas and Simon, and are not his sisters here with us?” And they took offense at him. <sup>4</sup> Then Jesus said to them, “Prophets are not without honor, except in their hometown, and among their own kin, and in their own house.” <sup>5</sup> And he could do no deed of power there, except that he laid his hands on a few sick people and cured them. <sup>6</sup> And he was amazed at their unbelief.

### The Mission of the Twelve

Then he went about among the villages teaching. <sup>7</sup> He called the twelve and began to send them out two by two, and gave them authority over the unclean spirits. <sup>8</sup> He ordered them to take nothing for their journey except a staff; no bread, no bag, no money in their belts; <sup>9</sup> but to wear sandals and not to put on two tunics. <sup>10</sup> He said to them, “Wherever you enter a house, stay there until you leave the place. <sup>11</sup> If any place will not welcome you and they refuse to hear you, as you leave, shake off the dust that is on your feet as a testimony against them.” <sup>12</sup> So they went out and proclaimed that all should repent. <sup>13</sup> They cast out many demons, and anointed with oil many who were sick and cured them.

<sup>14</sup> King Herod heard of it, for Jesus’ name had become known. Some were saying, “John the baptizer has been raised from the dead; and for this reason these powers are at work in him.” <sup>15</sup> But others said, “It is Elijah.” And others said, “It is a prophet, like one of the prophets of old.” <sup>16</sup> But when Herod heard of it, he said, “John, whom I beheaded, has been raised.”

## Mark 6:1-16 (New Revised Standard Version)

**6** He left that place and came to his hometown, and his disciples followed him.<sup>2</sup> On the sabbath he began to teach in the synagogue, and many who heard him were astounded. They said, “Where did this man get all this? What is this wisdom that has been given to him? What deeds of power are being done by his hands! <sup>3</sup> Is not this the carpenter, the son of Mary and brother of James and Joses and Judas and Simon, and are not his sisters here with us?” And they took offense at him. <sup>4</sup> Then Jesus said to them, “Prophets are not without honor, except in their hometown, and among their own kin, and in their own house.” <sup>5</sup> And he could do no deed of power there, except that he laid his hands on a few sick people and cured them. <sup>6</sup> And he was amazed at their unbelief.

### The Mission of the Twelve

Then he went about among the villages teaching. <sup>7</sup> He called the twelve and began to send them out two by two, and gave them authority over the unclean spirits. <sup>8</sup> He ordered them to take nothing for their journey except a staff; no bread, no bag, no money in their belts; <sup>9</sup> but to wear sandals and not to put on two tunics. <sup>10</sup> He said to them, “Wherever you enter a house, stay there until you leave the place. <sup>11</sup> If any place will not welcome you and they refuse to hear you, as you leave, shake off the dust that is on your feet as a testimony against them.” <sup>12</sup> So they went out and proclaimed that all should repent. <sup>13</sup> They cast out many demons, and anointed with oil many who were sick and cured them.

<sup>14</sup> King Herod heard of it, for Jesus’ name had become known. Some were saying, “John the baptizer has been raised from the dead; and for this reason these powers are at work in him.” <sup>15</sup> But others said, “It is Elijah.” And others said, “It is a prophet, like one of the prophets of old.” <sup>16</sup> But when Herod heard of it, he said, “John, whom I beheaded, has been raised.”